

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 131 (2005)
Heft: 18: Inspiration lumière

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

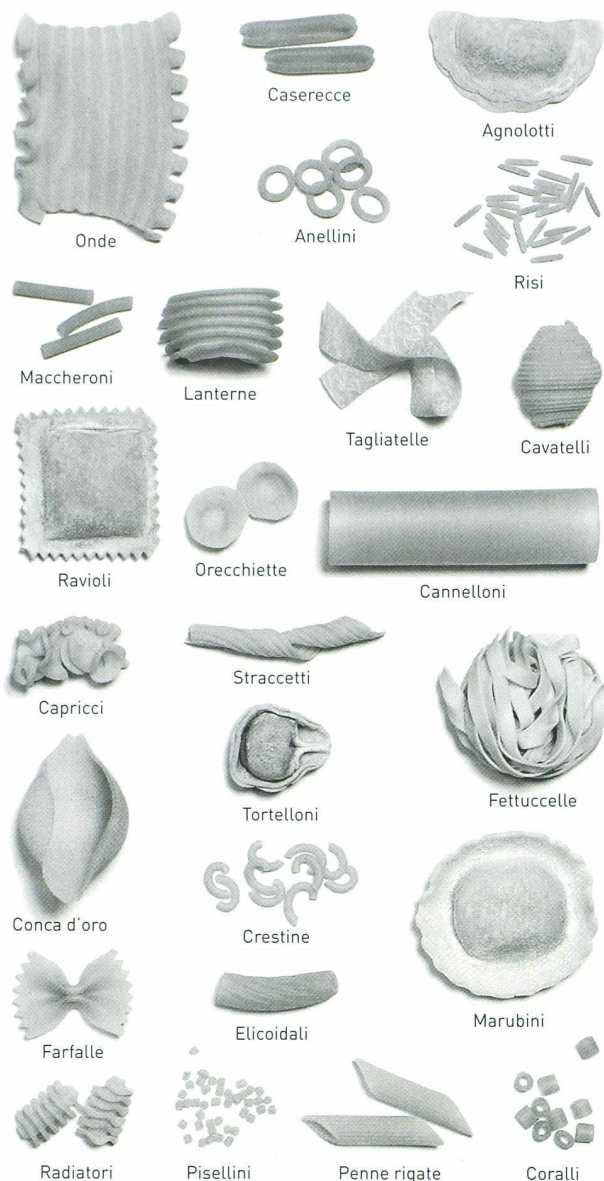
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

c' r' b' Standards pour la construction

tbs-identity.ch



Quelles pâtes?

Il faut savoir de quoi on parle: dans la construction c'est pareil! Le CAN Catalogue des articles normalisés est l'unique instrument qui vous offre des descriptifs de prestations complets, actuels et neutres pour le secteur de la construction. L'ouvrage standard, disponible dans les langues allemande, française et italienne, représente la base d'une communication claire avec vos partenaires de la construction. Pour des informations détaillées au sujet des instruments de CRB, consultez notre site internet: www.crb.ch.

Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction
Lausanne: Téléphone +41 21 647 22 36
Zurich: Téléphone +41 44 456 45 45
Breganzona: Téléphone +41 91 967 55 17

E R I A M O S

5 ÉDITORIAL

Fête à la lumière
Daniel Kündig

7 LUMIÈRE

Au fil de la lumière
Paule Soubeyrand

« Nous sommes à l'abc
de l'éclairage public »

André Diot

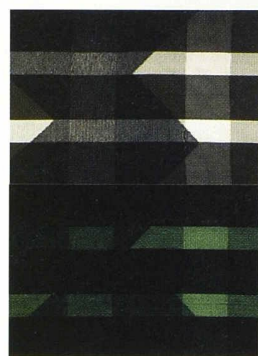
Propos recueillis par **Anna Hohler**

Lumière et bien-être,
principes de base

Christian Bartenbach

25 ARCHITECTURE

Le Centre Paul Klee,
ou le paradoxe de Gulliver
Francesco Della Casa



Prototype de tissu réagissant à la lumière, à l'état opaque (en haut) et luminescent (en bas) (Photo Léo Fabrizio)

31 NOTES DE LECTURE

33 INFORMATIONS SIA

38 CONCOURS

40 MÉMENTO

42 PRODUITS NOUVEAUX

46 DERNIER MOT



Paraît chez le même éditeur: **tec21**

n° 36 – 2 septembre 2005 /

Landschaftskunst / Insel Hombroich /
Garten Bomarzo

n° 37 – 9 septembre 2005 / **Sicher über
dem Abgrund** / Zweiter Traversiner Steg
/ Erdbebensicherung bestehender
Brücken